

## Rámcová dohoda

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „**Rámcová dohoda**“ alebo „**Dohoda**“)

medzi nasledovnými účastníkmi dohody:

**Objednávateľ:**

Názov:

Sídlo:

Právna forma:

Štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

Kontakt:

**SLOVAKIA TRAVEL**

Suché mýto 7045/1, 811 03 Bratislava

štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky na základe Rozhodnutia č. 35/2021, Zriaďovacia listina č. 19857/2021/SRF/33660 zo dňa 17.3.2021

Ing. Václav Mika, generálny riaditeľ

53 667 506

2121468976

SK2121468976 – iná osoba registrovaná pre daň

Štátna pokladnica

SK16 8180 0000 0070 0065 9931

Veronika Rusnaková

(ďalej aj ako „**Objednávateľ**“)

a

**Poskytovateľ:**

Obchodné meno:

Sídlo:

Štatutárny orgán:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

Zapísaný:

Kontakt:

**NADOSAH, spol. s r.o.**

Weberova 6967/2, 08001 Prešov

Marek Fecko, konateľ, Miroslav Fecko, konateľ

45 329 753

2022952360

SK2022952360

Slovenská sporiteľňa, a.s.

SK42 0900 0000 0005 0524 2953

OR Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka č. 22379/P

(ďalej aj ako „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spolu označovaní ako „**účastníci dohody**“ a jednotlivo aj ako „**účastník dohody**“)

## Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Objednávateľ ako verejný obstarávateľ podľa § 7 ods. 1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) vyhlásil nadlimitnú zákazku na predmet zákazky: **„Komplexné poskytovanie služieb spojených so zabezpečovaním leteniek“** a k tomu prislúchajúcich doplnkových služieb postupom podľa ustanovení § 66 zákona o verejnom obstarávaní prostredníctvom oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania (ďalej len „oznámenie“), zverejnenej v Úradnom vestníku Európskej únie a vo Vestníku verejného obstarávania.
- 1.2 Objednávateľ uzatvára túto Rámcovú dohodu s úspešnými uchádzačmi, ktorí sa zúčastnili zákazky, uvedenej v bode 1.1 tohto článku Dohody. Počas trvania Rámцovej dohody bude dochádzať k opätovnému otváraní súťaže prostredníctvom zadania konkrétnej požiadavky Objednávateľa adresovanej všetkým úspešným uchádzačom (ďalej aj „Poskytovatelia“), ktorí sa zúčastnili zákazky uvedenej v bode 1.1 tohto článku Dohody.
- 1.3 Touto Rámcovou dohodou sa stanovuje právny režim dodania služieb, uvedených v článku II bod 2.1 a 2.2 tejto Dohody, na základe vyhotovenia čiastkových objednávok počas doby platnosti a účinnosti tejto Rámцovej dohody.

## Článok II. Predmet Rámцovej dohody

- 2.1 Rámcová dohoda upravuje podmienky za akých Poskytovateľ zabezpečuje pre Objednávateľa jednosmerné alebo spätočné letenky a s tým súvisiace doplnkové služby (ďalej aj len „služby“) pre vedúcich predstaviteľov, zamestnancov Objednávateľa a iné osoby určené Objednávateľom (ďalej len „cestujúci“) pri tuzemských a zahraničných pracovných cestách z/do destinácií/medzi destináciami podľa požiadaviek Objednávateľa.
- 2.2 Poskytovateľ sa v súlade s bodom 2.1 za podmienok uvedených v tejto Rámцovej dohode zaväzuje najmä:
  - a) poskytovať poradenstvo a zabezpečiť vyhľadanie najoptimálnejšieho a najhospodárnejšieho leteckého spojenia, prieskumom trhu a ponuky leteckých spoločností, odporúčenie trasy a rezervácie leteniek na pravidelných ako aj nepravidelných leteckých linkách dostupnými leteckými spoločnosťami podľa požiadaviek Objednávateľa do požadovaných destinácií v rámci EÚ a mimo štátov EÚ,
  - b) pre rezerváciu leteniek využívať globálne distribučné systémy (GDS - Global Distribution Systems) a platformy leteckých spoločností, vrátane LCC - Low cost carrier / nízkonákladových dopravcov, ako aj využívanie systémov s priamym napojením NDC (New Distribution Capability) na rezervačné systémy jednotlivých leteckých spoločností,
  - c) zabezpečiť rezerváciu leteniek na základe čiastkovej zákazky Objednávateľa a potvrdenia o rezervácii s požadovanými údajmi o osobe cestujúceho, o presnom časovom a geografickom pláne cesty s uvedením prípadných prestupov, dĺžky letu, štruktúrou ceny vrátane všetkých letiskových poplatkov a tiež podmienok letenky o jej možnostiach zmeny alebo zrušenia zasielať v e-mailovej forme, výlučne v slovenskom jazyku. Poskytovateľ bude garantovať ponúknuté ceny od začiatku rezervácie minimálne po dobu **24** (dvadsaťštyri) hodín a je povinný upozorniť Objednávateľa (telefonicky, e-mailom) na prípadné vypredanie rezervačných tried a s tým spojené navýšenie cien leteniek,
  - d) zaslať na základe zadaných vstupných údajov Objednávateľovi do **180 minút** od zverejnenia čiastkovej zákazky, ponuku leteckého spojenia spolu s cenovou kalkuláciou, presným časovým rozpisom letov, vrátane prípadných prestupov, prestávok počas letu (vrátane technických), uvedenie názvu leteckej spoločnosti, čísla letu a ďalšie informácie týkajúce sa prepravy (povolená batožina a pod.). V prípade, ak v požadovanom termíne nebude možný priamy let, predložiť vždy varianty možností letov s 1 (jedným) max. 2 (dvomi) prestupmi (v závislosti od typu destinácie) na medzinárodné cieľové letisko. Objednávateľ akceptuje 1 (jeden) max. 2 (dva) prestupy v rámci jedného letu v závislosti od destinácie a celkovej ceny,

- e) upozorniť Objednávateľa na povinnosť vybavenia vstupného cestovného víza do krajiny priletu (resp. tranzitného víza), zabezpečiť nacenenie prepravy batožiny na základe požiadaviek Objednávateľa k letenke,
- f) uskutočniť zmenu mena cestujúceho, termínu alebo trasy, prípadne zrušenie rezervácie na základe telefonickkej, e-mailovej požiadavky bezodplatne, až do momentu vystavenia letenky,
- g) vystaviť letenky v elektronickej forme do destinácií na základe objednávky Objednávateľa s uvedenými náležitými údajmi (meno a priezvisko cestujúceho, časový rozpis leteckého spojenia s uvedením leteckej spoločnosti, čísla letov, konečnú cenu letenky, podmienky letenky, telefónne číslo „hotline“ služby) a zaslať ich na určenú e-mailovú adresu,
- h) zabezpečiť bezplatné storno rezervácie nevystavenej letenky,
- i) zabezpečiť na vyžiadanie poistenie storna vystavenej letenky do výšky 100 % z ceny letenky,
- j) za zmenu/storno vystavenej letenky neúčtovať žiaden ďalší poplatok nad rámec poplatku určeného konkrétnym dopravcom,
- k) zabezpečiť jednu kontaktnú osobu v zmysle predmetu zákazky na celé zmluvné obdobie, ktorá bude v pracovných dňoch, v čase od 07:30-18:00 hod. k dispozícii pre potreby Objednávateľa,
- l) poskytnúť Objednávateľovi bezplatný nepretržitý 24 (dvadsaťštyri) hodinový asistenčný servis počas celého zmluvného obdobia a možnosť jeho využitia aj počas víkendov a štátnych sviatkov pre potreby Objednávateľa za účelom:
  1. okamžitej rezervácie a vystavenia platných leteniek, na ktorých je potrebné uvádzať konečnú cenu (cena letenky zahŕňa všetky náklady leteckej spoločnosti, ktoré s ňou bezprostredne súvisia vrátane letiskových a palivových poplatkov, cenu za prepravu príručnej, podpalubnej batožiny, a pod.) a podmienky letenky (poplatky za zmenu, prípadné storno letenky) určené dopravcom,
  2. zmien v rezerváciách, realizácie prípadnej zmeny/storna vystavených leteniek,
  3. riešenia problémov a pomoci počas cesty v mimoriadnych situáciách a nepredpokladaných okolnostiach (meškanie letu, zrušenie letu, štrajk leteckého dopravcu a pod.),
- m) zabezpečiť riešenie prípadných reklamácií spojených s letenkou priamo u leteckých spoločností,
- n) upozorniť na povinnosť ohľadom vybavenia vstupného cestovného víza do krajiny priletu (resp. tranzitného víza v prípade prechodu krajinou – štátom, ktorá tranzitné vízum pre občanov SR požaduje), poskytnúť informácie o zdravotných, bezpečnostných a iných požiadavkách na vstup, resp. tranzit jednotlivými destináciami, tiež informácie o dodatočných údajoch a dokumentoch požadovaných leteckou spoločnosťou pre krajinu priletu resp. tranzitu, vrátane povinných očkovaní, vakcinácie, preukázaní sa negatívnymi testami,
- o) zabezpečiť na základe požiadaviek Objednávateľa nasledovné doplnkové služby bez spracovateľského poplatku:
  1. on-line check-in (pokiaľ to umožňujú technické možnosti systémov letísk resp. leteckých spoločností) a odosielanie vystavených palubných lístkov (boarding pasov) elektronicke priamo na e-mail cestujúceho,
  2. on-line check-in pri skupinových letoch,
  3. rezerváciu sedadiel v lietadle,
  4. zaobstaranie víz (vstupných prípadne tranzitných),
  5. zaistiťovanie letiskových salónikov (VIP, priority pass a pod.),
  6. informačný servis ohľadne letísk, destinácií, povinnosti očkovania – očkovacích preukazov, vakcinácie, testoch negativity a iných otázok spojených s cestou do konkrétnej destinácie v zahraničí,
- p) v prípade, že Objednávateľovi bude doručená nesprávna, neúplná, chybná letenka, resp. letenka s inými špecifikáciami ako určil Objednávateľ v čiastkovej zákazke, Objednávateľ je oprávnený takúto letenku odmietnuť a Poskytovateľ je povinný doručiť Objednávateľovi náhradnú letenku v rovnakej cene a v dodatočnej lehote tak, aby nebol ohrozený prílet/odlet a podľa čiastkovej zákazky vybrať časovo a ekonomicky najvýhodnejšie letecké spojenie v súlade s požiadavkou Objednávateľa,
- q) zabezpečiť možnosti využívania trojstranných dohôd s leteckými spoločnosťami o zvýhodnených cenách leteniek a ich podmienok Objednávateľa pri často navštevovaných destináciách a poskytnúť výhody vyplývajúce z týchto dohôd,

- r) zabezpečiť pravidelné vyhodnocovanie spolupráce a operatívnych úloh (reporting, evidencie, štatistiky a pod.) vyplývajúcich z plnenia predmetu (objednávok) podľa požiadaviek Objednávateľa,
  - s) zabezpečiť spracovanie profilov cestujúcich podľa podkladov Objednávateľa a ich správne preklopenie pre letecké spoločnosti, resp. do rezervačných systémov (telefonický a e-mailový kontakt, prípadne údaje APIS – Advance Passenger Information System), výlučne pre potreby konkrétneho leteckého dopravcu,
  - t) automaticky poskytnúť e-mailom informácie (plánované aj nepredvídané), ktoré môžu skomplikovať/znemožniť plnenie pracovných povinností na služobných cestách cestujúcich (štrajky leteckých spoločností, generálne štrajky v krajine pobytu, uzatvorenie letísk, prírodné katastrofy, teroristické, epidemiologické a iné ohrozenia),
  - u) Poskytnúť Objednávateľovi bezplatné zaškolenie pracovníkov objednávajúcich letenky a iné služby tak, aby boli informovaní o možnostiach využitia najvýhodnejších a najhospodárnejších možností služieb a nových trendov leteckých spoločností, za účelom čo najefektívnejšieho objednávanie leteniek a organizačného zabezpečenia služobných ciest Objednávateľa,
  - v) spracovať detailný rezervný plán obsluhy – využitie dátových zariadení, v prípade, ak prevádzka, ktorá zodpovedá za plnenie je neschopná prevádzky (živelná pohroma, dlhodobý výpadok prúdu a pod.).
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včas Poskytovateľom poskytnuté služby podľa článku II cenu dohodnutú podľa tejto Rámcovej dohody.

### **Článok III. Spôsob plnenia Rámcovej dohody**

- 3.1 Objednávateľ bude pri opätovnom otvorení súťaže zohľadňovať časové hľadisko potreby zabezpečenia leteniek. Zasielanie čiastkovej zákazky Objednávateľom na predkladanie ponuky účastníkom Rámcovej dohody pri opätovnom otvorení súťaže a s tým súvisiaca komunikácia bude prebiehať v slovenskom alebo českom jazyku prostredníctvom elektronickej platformy IS EVO, ktorý bude účastníkom Rámcovej dohody zasielať notifikácie o každom opätovnom otvorení súťaže. V odôvodnených prípadoch, na požiadanie Objednávateľa, účastník Rámcovej dohody predloží Objednávateľovi potrebnú dokumentáciu aj v anglickom jazyku.
- 3.2 Počas platnosti a účinnosti Rámcovej dohody sa budú zadávať zákazky podľa § 83 ods. 5 písm. b) zákona o verejnom obstarávaní opätovným otváraním súťaže podľa potreby Objednávateľa prostredníctvom zasielania konkrétnych čiastkových zákaziek na zabezpečenie leteniek.
- 3.3 Zadávanie čiastkových zákaziek (všetky úkony vyžadované od účastníkov Rámcovej dohody v rámci opätovného otvorenia súťaže vrátane plynutia lehôt okrem výnimky pri zaslaní výzvy na opätovné predloženie ponuky, ak sa viacerí účastníci Rámcovej dohody umiestnia na prvom mieste v poradí) bude prebiehať počas pracovných dní v čase od 7:30 hod. do 18:00 hod.
- 3.4 Čiastková zákazka na zabezpečenie leteniek zaslaná Objednávateľom všetkým účastníkom Rámcovej dohody prostredníctvom elektronickej platformy IS EVO pri opätovnom otvorení súťaže predstavuje výzvu Objednávateľa na predloženie ponuky.
- 3.5 Minimálne náležitosti čiastkovej zákazky podľa bodu 3.4 tohto článku Dohody sú uvedené v bode 4.1 článku IV. Rámcovej dohody.
- 3.6 Ponuky predložené účastníkmi Rámcovej dohody sa Objednávateľovi sprístupnia až po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk. Lehota na predkladanie ponúk trvá minimálne 180 minút od odoslania čiastkovej zákazky na zabezpečenie leteniek Objednávateľom v elektronickej platforme IS EVO. Zaslanie čiastkovej zákazky na zabezpečenie leteniek sa považuje za písomnú konzultáciu podľa § 83 ods. 7 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní.
- 3.7 Účastníci Rámcovej dohody budú mať právo predložiť svoje ponuky v rámci opätovného otvorenia súťaže v stanovenej lehote na predkladanie ponúk. Objednávateľ v súlade s § 44 ods. 3 písm. c) zákona o verejnom obstarávaní vyhodnotí doručené ponuky na základe kritéria najnižšia cena, t.j. celkovej konečnej ceny letenky/leteniek v EUR vrátane všetkých poplatkov špecifikovaných v bode 7.2 článku VII. Rámcovej dohody.

- 3.8 Hodnotenie ponúk účastníkov Rámcovej dohody (ďalej aj „uchádzači“) doručených v stanovenej lehote na predkladanie ponúk pri opätovnom otvorení súťaže je dané pridelením príslušného poradia jednotlivým ponukám podľa návrhov uchádzačov na plnenie kritéria na vyhodnotenie ponúk (od najnižšej ceny po najvyššiu). Objednávateľ vyhodnotí splnenie požiadaviek na predmet zákazky v ponuke uchádzača, ktorý sa v poradí zostavenom podľa predchádzajúcej vety umiestnil na prvom mieste. Ak dôjde k vylúčeniu ponuky uchádzača, Objednávateľ určí nové poradie ponúk a vyhodnotí ponuku uchádzača, ktorý sa umiestnil v novo zostavenom poradí na prvom mieste. Takto bude Objednávateľ postupovať až kým nedôjde k určeniu úspešného uchádzača alebo nebudú vyhodnotené všetky predložené ponuky v rámci opätovného otvorenia súťaže. V prípade nezrovnalosti alebo nejasnosti v ponuke uchádzača požiada Objednávateľ uchádzača o vysvetlenie ponuky a ak je to potrebné aj o predloženie dôkazov. Vysvetlením ponuky nemôže dôjsť k jej zmene. Za zmenu ponuky sa nepovažuje odstránenie zrejmých chýb v písaní a počítaní.
- 3.9 Uchádzača, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí, Objednávateľ prostredníctvom elektronickej platformy IS EVO vyzve na predloženie dokladu o vykonaní záväznej rezervácie letenky/leteniek v súlade s uchádzačom predloženou ponukou v rámci opätovného otvorenia súťaže. Zároveň s výzvou podľa predchádzajúcej vety za účelom vykonania záväznej rezervácie Objednávateľ zašle uchádzačovi osobné údaje cestujúcich. Lehota na predloženie dokladu o vykonaní záväznej rezervácie podľa predchádzajúcej vety trvá minimálne 120 minút od zaslania výzvy na jeho predloženie. Po doručení dokladu o vykonaní záväznej rezervácie v súlade s ponukou uchádzača predloženou v rámci opätovného otvorenia súťaže v stanovenej lehote bude ponuka uchádzača vyhodnotená ako ponuka spĺňajúca stanovené požiadavky na predmet zákazky. V prípade nepredloženia dokladu o vykonaní záväznej rezervácie letenky/leteniek uchádzačom v lehote stanovenej Objednávateľom, bude ponuka uchádzača v postupe zadávania zákazky v rámci opätovného otvorenia súťaže vylúčená a Objednávateľ pristúpi k vyhodnoteniu ponuky uchádzača, ktorý sa v novozostavenom poradí umiestnil na prvom mieste. Po ukončení procesu vyhodnotenia ponúk podľa vyššie uvedených pravidiel v rámci opätovného otvorenia súťaže zašle Objednávateľ všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v rámci opätovného otvorenia súťaže, oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk vrátane poradia uchádzačov.
- 3.10 Uchádzačovi, ktorého ponuka nebude vyhodnotená ako úspešná, bude oznámené, že neuspel vrátane dôvodov neprijatia predloženej ponuky. V oznámení o výsledku vyhodnotenia ponúk neúspešnému uchádzačovi Objednávateľ uvedie identifikáciu úspešného uchádzača, informáciu o charakteristikách a výhodách prijatej ponuky, poradie uchádzačov a lehotu podľa § 170 ods. 3 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní, v ktorej môže uchádzač doručiť námietky.
- 3.11 Úspešným uchádzačom v rámci opätovného otvorenia súťaže sa stane uchádzač, ktorý ponúkne Objednávateľovi najnižšiu celkovú cenu za požadovanú letenku/požadované letenky, spĺňa požiadavky na predmet zákazky stanovené v rámci opätovného otvorenia súťaže a nebude v rámci opätovného otvorenia súťaže zo zadávania zákazky vylúčený alebo jeho ponuka nebude zo zadávania zákazky vylúčená na základe niektorého z dôvodov stanovených zákonom o verejnom obstarávaní.
- 3.12 Uchádzač, ktorého ponuka bude v rámci opätovného otvorenia súťaže vylúčená alebo ktorý bude vylúčený na základe uplatnenia niektorého z dôvodov podľa zákona o verejnom obstarávaní, bude upovedomený o vylúčení s uvedením dôvodu vylúčenia a lehoty, v ktorej môže doručiť námietky podľa § 170 ods. 3 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní.
- 3.13 V prípade rovnosti predložených cien pri opätovnom otvorení súťaže (dvaja alebo viacerí uchádzači sa podľa stanoveného kritéria na vyhodnotenie ponúk umiestnia na prvom mieste v poradí) vyzve Objednávateľ uchádzačov, ktorí sa umiestnili na prvom mieste v poradí, na predloženie nových ponúk. Tento postup je Objednávateľ oprávnený uskutočniť kedykoľvek (t.j. aj mimo pracovných dní v čase od 7:30 hod. do 18:00 hod.). Lehota na opätovné predloženie ponuky trvá minimálne 60 minút od odoslania požiadavky na opätovné predloženie ponuky. V opätovne predloženej ponuke môžu uchádzači, ktorí sa umiestnili na prvom mieste v poradí, iba znížiť cenu alebo oznámiť Objednávateľovi, že od predloženej ponuky odstupujú; iné zmeny ponuky nie sú prípustné. Ak uchádzač, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí, nepredloží ponuku s nižšou cenou alebo neoznámi, že od svojej ponuky odstupuje, platí jeho pôvodná ponuka predložená na základe pôvodnej požiadavky. Ak ani vyššie opísaným postupom nedôjde k odstráneniu situácie, kedy sa na prvom mieste v poradí umiestnia dvaja alebo viacerí uchádzači, Objednávateľ pristúpi k zrušeniu postupu zadávania zákazky v rámci opätovného otvorenia súťaže. V prípade zrušenia postupu podľa predchádzajúcej vety alebo zrušenia postupu v rámci opätovného otvorenia súťaže z iného relevantného dôvodu Objednávateľ oznámi túto skutočnosť všetkým účastníkom Rámcovej dohody spolu s odôvodnením zrušenia postupu.

- 3.14 Ak účastník Rámcovej dohody nebude schopný predložiť ponuku v rámci opätovného otvorenia súťaže z dôvodu, že letenka podľa stanovených požiadaviek Objednávateľa nie je dostupná, môže zaslať Objednávateľovi správu v IS EVO, v ktorej uvedie, že letenka podľa požiadavky Objednávateľa nie je dostupná a predložiť alternatívnu ponuku, ktorá nie je v súlade s požiadavkou Objednávateľa, pričom Objednávateľ nie je touto ponukou viazaný.
- 3.15 Ak letenka podľa požiadaviek stanovených Objednávateľom nie je dostupná u žiadneho účastníka Rámcovej dohody alebo ak žiaden účastník Rámcovej dohody v rámci opätovného otvorenia súťaže nepredloží ponuku, Objednávateľ bude oprávnený požiadať všetkých účastníkov Rámcovej dohody o pomoc pri riešení vzniknutej mimoriadnej situácie.
- 3.16 Po určení úspešného uchádzača v rámci opätovného otvorenia súťaže Objednávateľ vyhotoví objednávku a doručí ju prostredníctvom elektronickej platformy IS EVO úspešnému uchádzačovi.
- 3.17 Minimálne náležitosti objednávky sú uvedené v bode 5.1 článku V Rámcovej dohody.
- 3.18 Úspešný uchádzač potvrdí prijatie objednávky oznámením tejto skutočnosti zaslaním správy v elektronickej platforme IS EVO Objednávateľovi v lehote stanovenej, ktorá trvá minimálne 60 minút od odoslania objednávky Objednávateľom alebo v tejto lehote oznámi Objednávateľovi, že objednávka je neúplná. Potvrdenie prijatia objednávky úspešným uchádzačom podľa predchádzajúcej vety sa považuje za uzatvorenie zmluvy, ktorou sa realizuje Rámcová dohoda. Ak úspešný uchádzač nepotvrdí prijatie objednávky v lehote stanovenej Objednávateľom alebo v tejto lehote neoznámi Objednávateľovi, že objednávka je neúplná, bude sa takéto konanie úspešného uchádzača považovať za neposkytnutie riadnej súčinnosti potrebnej na uzatvorenie zmluvy. Objednávateľ je v prípade neposkytnutia riadnej súčinnosti potrebnej na uzatvorenie zmluvy úspešným uchádzačom oprávnený uzatvoriť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako druhý v poradí. Ak ani uchádzač, ktorý sa umiestnil ako druhý v poradí, nepreukáže splnenie požiadaviek na predmet zákazky alebo neposkytne Objednávateľovi riadnu súčinnosť potrebnú na uzatvorenie zmluvy, Objednávateľ môže uzatvoriť zmluvu s uchádzačom, ktorý sa umiestnil ako tretí v poradí. Za účelom uzatvorenia zmluvy s uchádzačom, ktorý sa umiestnil na druhom alebo treťom mieste v poradí, Objednávateľ vyhodnotí ponuku tohto uchádzača podľa vyššie uvedených pravidiel a požiada uchádzača o predloženie dokladu o vykonaní záväznej rezervácie letenky/leteniek.
- 3.19 Ak Objednávateľ nevyhotoví objednávku, požiada úspešného uchádzača prostredníctvom elektronickej platformy IS EVO o zrušenie rezervácie.
- 3.20 Na základe Metodického usmernenia ÚVO č. 7-2016 zo dňa 18.8.2016 si Objednávateľ vyhradzuje právo na priamy nákup leteniek, ak je ekonomicky výhodnejší, t. j. ak je cena letenky na základe priameho nákupu lacnejšia ako obstarávanie leteckej prepravy osôb prostredníctvom vyhlásenia čiastkovej zákazky verejného obstarávania.
- 3.21 Objednávateľ si dopravu na letisko a z letiska zabezpečuje vo vlastnej réžii.
- 3.22 Účastníci Dohody pri plnení tejto Dohody komunikujú prostredníctvom elektronickej pošty, systému EVO alebo prostredníctvom na to určených osobitných telefonických kontaktov, ktoré sú uvedené na titulnej strane Dohody. Účastníci dohody sú si povinní elektronickou poštou oznámiť zmenu údajov uvedených v tejto Dohode bezodkladne najneskôr do 3 dní odo dňa, keď nastala zmena.
- 3.23 Poskytovateľ je povinný monitorovať 24 hodín denne emailovú adresu resp. systém EVO, kam mu Objednávateľ doručuje požiadavku na predkladanie ponúk.
- 3.24 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť predmet Dohody riadne, včas, hospodárne a s odbornou starostlivosťou, podľa podmienok dohodnutých v Rámcovej dohode.
- 3.25 Poskytovateľ má povinnosť zapísať sa do registra partnerov verejného sektora, ak sú splnené podmienky podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 315/2016 Z. z.“). Ak Objednávateľ v priebehu platnosti Rámcovej dohody zistí, že v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. nie je zapísané overenie identifikácie konečného užívateľa výhod v súlade s § 11 zákona č. 315/2016 Z. z. , bezodkladne informuje Poskytovateľa, že nenastane plnenie z Rámcovej dohody.

#### **Článok IV. Čiastková zákazka**

- 4.1 Čiastková zákazka podľa bodu 3.4 článku III Dohody obsahuje minimálne nasledovné náležitosti:
- a) názov a sídlo Objednávateľa,
  - b) počet cestujúcich,
  - c) označenie miesta odletu a miesta priletu,
  - d) označenie letovej triedy (ekonomická trieda, biznis trieda a pod.),
  - e) informáciu o tom, či ide o jednosmernú letenku alebo spätnú letenku,
  - f) najskorší možný čas a dátum odletu a najneskorší možný čas a dátum priletu,
  - g) požiadavky na prepravovanú batožinu,
  - h) lehotu na predkladanie ponúk,
  - i) ďalšie informácie a požiadavky súvisiace a potrebné na vypracovanie ponuky a plnenie predmetu zákazky.

#### **Článok V. Objednávka**

- 5.1 Minimálne náležitosti objednávky sú:
- a) názov, sídlo, číslo účtu, bankové spojenie, číslo telefónu, e-mail Objednávateľa,
  - b) meno a priezvisko osoby poverenej na podanie objednávky,
  - c) názov, sídlo a IČO Poskytovateľa,
  - d) číslo objednávky,
  - e) počet leteniek,
  - f) meno a priezvisko cestujúcej osoby, ak sú potrebné aj osobné údaje cestujúcej osoby,
  - g) označenie miesta odletu a miesta priletu,
  - h) označenie letovej triedy (ekonomická trieda, biznis trieda a pod.),
  - i) označenie druhu letenky, t. j. informácia o tom, či ide o jednosmernú letenku alebo spätnú letenku,
  - j) čas a dátum odletu a čas a dátum priletu, ak ide o spätnú letenku,
  - k) informácie o leteckej spoločnosti a informácie o lete,
  - l) cena letenky,
  - m) najneskorší čas doručenia letenky,
  - n) meno a priezvisko a kontaktné údaje osoby poverenej na prevzatie letenky (meno a priezvisko, telefón, e-mail),
  - o) dátum a čas vystavenia objednávky,
  - p) ďalšie informácie a požiadavky súvisiace a potrebné na plnenie predmetu Rámcovej dohody.
- 5.2 Poskytovateľ sa zaväzuje doručiť letenku v elektronickej forme Objednávateľovi v čase uvedenom v objednávke.
- 5.3 Prevzatie letenky a súlad prevzatej letenky s objednávkou potvrdí osoba poverená na prevzatie letenky uvedená v objednávke.
- 5.4 Poskytovateľ je povinný doručiť letenku spolu so všetkými dokladmi, ktoré sa k letenke vydávajú.

#### **Článok VI. Letenky na porovnanie**

- 6.1 Objednávateľ je oprávnený v rámci opätovného otvorenia súťaže požadovať predloženie ponúk označených ako „Letenky na porovnanie.“ V prípade podľa predchádzajúcej vety ide o letenky, pri ktorých ide o porovnanie viacerých alternatív jednej pracovnej cesty cestujúceho resp. cena letenky slúži na porovnanie nákladov s iným spôsobom prepravy. Aj na základe opätovného otvorenia súťaže, ak Objednávateľ požaduje predloženie ponúk označených ako „Letenky na porovnanie,“ môže byť výsledkom tohto postupu uzatvorenie zmluvy s úspešným uchádzačom (zároveň Objednávateľ uvádza, že pri vyžiadaní ponúk označených ako „Letenky na porovnanie“ bude dochádzať častejšie k zrušeniu zadávania zákazky na základe opätovného otvorenia súťaže napr. v prípade dvoch alternatív tej istej pracovnej cesty bude jeden postup zadávania zákazky v rámci opätovného otvorenia súťaže vždy zrušený).

## Článok VII. Cena a platobné podmienky

- 7.1 Cena za predmet plnenia v rozsahu stanovenom touto Rámcovou dohodou v bode 10.1 článku X Dohody bola stanovená ako konečná cena na základe dohody účastníkov v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 7.2 Cena za služby podľa bodu 7.1 tohto článku Dohody je celkovou a konečnou cenou a zahrňuje všetky poplatky a finančné plnenia súvisiace s plnením predmetu tejto Rámcovej dohody, a to najmä cenu letenky, letiskové poplatky, palivové poplatky, náklady na vystavenie a doručenie letenky, náklady na rezerváciu letenky, sprostredkovateľské poplatky, poplatky za batožinu, prípadne iné poplatky, ktoré sa viažu na príslušnú leteckú prepravu a Poskytovateľ si nemôže účtovať žiadnu ďalšiu odplatu za tieto služby.
- 7.3 Cena ponúknutá Poskytovateľom v jeho ponuke musí zohľadňovať všetky relevantné reklamné, marketingové akcie, výhody vernostných programov a výhody, ktoré ponúkajú letecké spoločnosti, pričom tieto výhody sú viazané na Objednávateľa, a nie na prepravovanú osobu. Poskytovateľ je povinný oznámiť a poskytnúť Objednávateľovi všetky výhody a bonusy, ktoré poskytujú letecké spoločnosti z dôvodu plnenia predmetu tejto Rámcovej dohody pri objednaní letenky alebo budúcej letenke.
- 7.4 Celková cena za plnenie podľa tejto Rámcovej dohody je stanovená na základe potrieb a vyčlenených finančných prostriedkov Objednávateľa. Celková cena za predmet plnenia bude súčtom cien za objednané a dodané plnenia na základe Rámcovej dohody uzavretej s úspešnými uchádzačmi, na základe realizovanej zákazky uvedenej v bode 1.1 článku I Dohody po dobu jej účinnosti.
- 7.5 Objednávateľ neposkytuje Poskytovateľovi žiadne preddavky ani zálohové platby.
- 7.6 Právo na zaplatenie ceny vznikne Poskytovateľovi po riadnom splnení jeho záväzku vyplývajúceho z tejto Dohody na základe ním vystavenej faktúry. Poskytovateľ vystaví faktúru za doručenie letenky Objednávateľovi najskôr nasledujúci pracovný deň po dodaní letenky a doručí ju Objednávateľovi v listinnej podobe na adresu jeho sídla uvedenú v tejto Dohode alebo v elektronickej podobe na e-mailovú adresu Objednávateľa: faktury@slovakia.travel vo formáte PDF.
- 7.7 V súlade s ustanovením § 71 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, Objednávateľ podpisom tejto Dohody vyjadruje svoj súhlas s elektronickým vydaním a doručovaním faktúr.
- 7.8 Poskytovateľ k faktúre pripojí špecifikáciu účtovanej ceny a jednu kópiu objednávky, pričom faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.9 Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Objednávateľa v prospech účtu Poskytovateľa.
- 7.10 K cene bude fakturovaná DPH podľa platného všeobecne záväzného právneho predpisu účinného v čase fakturácie. V prípade, že Poskytovateľ nie je platiteľom DPH a počas trvania zmluvného vzťahu sa ním stane, táto skutočnosť nebude mať vplyv na zvýšenie dohodnutých cien. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu Poskytovateľ.
- 7.11 V prípade, že faktúra nebude po vecnej a formálnej stránke správne vyhotovená, nebude obsahovať všetky údaje podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a Obchodného zákonníka alebo bude obsahovať nesprávne údaje, Objednávateľ ju vráti na prepracovanie (doplnenie) s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť a pre ktoré bola vrátená. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia prepracovanej (doplnenej) faktúry Objednávateľovi.



- 7.12 Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť a ani založiť akékoľvek svoje pohľadávky voči Objednávateľovi vzniknuté na základe alebo v súvislosti s touto Dohodou alebo s plnením záväzkov podľa tejto Dohody bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Poskytovateľ nie je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči Objednávateľovi vzniknutú z akéhokoľvek dôvodu proti pohľadávke Objednávateľa voči Poskytovateľovi vzniknutej na základe alebo v súvislosti s touto Dohodou bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

### **Článok VIII. Reklamácia, zodpovednosť za škodu a sankcie**

- 8.1 Ak Poskytovateľ doručí Objednávateľovi chybnú letenku (napríklad na letenke budú uvedené nesprávne alebo neúplné informácie alebo údaje) alebo letenku, ktorá bude v rozpore s objednávkou, alebo ak letenka bude doručená Objednávateľovi oneskorene, Objednávateľ je oprávnený ju odmietnuť a Poskytovateľ je povinný bezodkladne doručiť Objednávateľovi upravenú náhradnú letenku v dodatočnej lehote tak, aby nebol ohrozený prílet alebo odlet podľa objednávky. Týmto nie je dotknuté právo Objednávateľa na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu podľa tejto Rámcovej dohody a platných právnych predpisov.
- 8.2 Zodpovednosť za škodu spôsobenú pri plnení tejto Rámcovej dohody sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi. Týmto nie je dotknuté právo Objednávateľa na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu podľa tejto Rámcovej dohody a platných právnych predpisov.
- 8.3 Účastníci dohody sú povinní predchádzať vzniku škody a urobiť všetky vhodné a primerané opatrenia k odvráteniu hrozacej škody a v prípade vzniku škody urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k tomu, aby rozsah škody bol čo najnižší.
- 8.4 Účastník dohody, ktorý poruší svoju povinnosť uvedenú v tejto Rámcovej dohode, je povinný nahradiť škodu tým spôsobenú druhému účastníkovi dohody, okrem prípadu, ak preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť podľa Obchodného zákonníka. Týmto nie je dotknutá povinnosť účastníka dohody zaplatiť zmluvnú pokutu s výnimkou, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť podľa Obchodného zákonníka.
- 8.5 Ak Poskytovateľ nedoručí letenku osobe poverenej na prevzatie letenky ani v čase potrebnom na letiskové odbavenie a spôsobí tým zmeškanie odletu cestujúceho, Objednávateľ má právo na plnú náhradu ceny letenky a náhradu škody, ktorá tým bola Objednávateľovi spôsobená. Právo na zmluvnú pokutu uvedené v bode 8.6 tohto článku Dohody týmto nie je dotknuté.
- 8.6 Ak Poskytovateľ poruší niektorú zo svojich povinností uvedených v Rámcovej dohode, Objednávateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty až do výšky 1000,- EUR za každé aj opakované porušenie Rámcovej dohody. Týmto nie je dotknutá povinnosť Poskytovateľa zaplatiť škodu, ktorá vznikla Objednávateľovi v dôsledku porušenia povinností Poskytovateľa, ani povinnosť Poskytovateľa uvedená v bode 8.5 tohto článku Dohody.
- 8.7 Ak je Objednávateľ v omeškaní so zaplatením faktúry, Poskytovateľ je oprávnený účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
- 8.8 Účastníci dohody týmto na základe slobodnej a vážnej vôle vyhlasujú, že s výškou ako aj podmienkami uplatnenia sankcií v zmysle tejto Dohody v plnom rozsahu súhlasia, nepovažujú ich za neprimerané a ani za odporujúce dobrým mravom.
- 8.9 Lehota splatnosti zmluvnej pokuty a úroku z omeškania podľa tohto článku Dohody sa spravuje podľa príslušných ustanovení článku VII platných pre fakturáciu.
- 8.10 Zaplatením akejkoľvek sankcie podľa tejto Dohody nezaniká právo poškodeného účastníka dohody na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá jej vznikla porušením povinností, na ktorú je viazaná táto sankcia.

## **Článok IX. Doručovanie a kontaktné osoby**

- 9.1 Každá komunikácia medzi účastníkmi dohody bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb – štatutárnych orgánov účastníkov dohody, osôb oprávnených na vecné a obchodné rokovania, ktorých kontaktné údaje sú uvedené na titulnej strane Dohody alebo zodpovedných osôb uvedených v objednávke.
- 9.2 Všetky oznámenia medzi účastníkmi dohody týkajúce sa zmluvného plnenia musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené osobne, elektronicky alebo poštou druhému účastníkovi dohody podľa tohto článku Dohody, pokiaľ Dohoda neuvádza inak.
- 9.3 Účastníci dohody sa dohodli, že písomnú podobu komunikácie považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie (e-mail) resp. prostredníctvom systému EVO. To však neplatí, ak ide o právne úkony, s ktorými nastáva zmena, vznik a zánik práv a povinností vyplývajúcich z tejto Dohody. Takéto oznámenia musia byť vykonané v písomnej podobe a druhému účastníkovi dohody doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú na titulnej strane tejto Dohody.
- 9.4 Akákoľvek písomná komunikácia medzi účastníkmi dohody sa na účely plnenia Dohody bude považovať za doručenú v prípade:
  - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
  - b) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-mailovom nastavení klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
  - c) doručenia prostredníctvom systému EVO,
  - d) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
- 9.5 Za deň doručenia zásielky účastníkovi dohody, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň:
  - a) v ktorom ju tento účastník dohody odmietol prijať,
  - b) ktorým márne uplynula odborná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo u iného alternatívneho doručovateľa,
  - c) v ktorý bola na nej doručovateľom vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku resp. obchodných podmienok alternatívneho doručovateľa znamená nedoručiteľnosť zásielky.

## **Článok X. Trvanie Rámcovej dohody**

- 10.1 Rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú a to na 48 (štyridsaťosem) mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti alebo do vyčerpania finančného limitu vo výške 1.700.907,- EUR bez DPH (jeden milión sedemstisícdeväťstosedem eur bez DPH), podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr. Vyčerpaním finančného limitu sa rozumie stav, keď rozdiel finančného limitu podľa tohto bodu a celkovej ceny už poskytnutých služieb podľa všetkých Rámcových dohôd neumožňuje Objednávateľovi vystaviť ďalšiu objednávku v zmysle tejto Rámcovej dohody. Plnenie bude uskutočňované na základe potrieb a vyčlenených finančných prostriedkov Objednávateľa.
- 10.2 Celková cena za plnenia podľa Rámcovej dohody nesmie presiahnuť finančný limit podľa bodu 10.1 tohto článku Rámcovej dohody, pričom Objednávateľ nie je povinný tento finančný limit vyčerpať.
- 10.3 Celková cena za predmet plnenia predstavuje súčet cien za objednané a dodané plnenia na základe všetkých čiastkových dohôd uzavretých s úspešnými uchádzačmi na základe zákazky podľa bodu 1.1 tejto Rámcovej dohody po dobu jej účinnosti.
- 10.4 Rámcová dohoda zaniká:
  - a) uplynutím dohodnutej doby, na ktorú bola uzatvorená alebo vyčerpaním finančného limitu podľa bodu 10.1 tohto článku Rámcovej dohody,
  - b) písomnou dohodou účastníkov dohody,
  - c) písomným odstúpením od Rámcovej dohody z dôvodu podstatného porušenia zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto Dohody a zo zákona,
  - d) písomnou výpoveďou Objednávateľa alebo Poskytovateľa.

- 10.5 Poskytovateľ a Objednávateľ majú právo na základe vzájomnej dohody ukončiť platnosť a účinnosť tejto Rámcovej dohody. V prípade ukončenia tejto Rámcovej dohody vzájomnou dohodou účastníkov dohody, táto zaniká dňom uvedeným v tejto dohode. V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky účastníkov dohody vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhým účastníkom dohody ku dňu zániku tejto Rámcovej dohody dohodou.
- 10.6 Každý z účastníkov dohody môže od Rámcovej dohody odstúpiť v prípade podstatného porušenia povinností druhým účastníkom dohody. Odstúpenie je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhému účastníkovi dohody. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhému účastníkovi dohody a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením sa Rámcová dohoda neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhému účastníkovi dohody.
- 10.7 Objednávateľ a Poskytovateľ za podstatné porušenie povinností druhým účastníkom dohody považuje, ak:
- a) bol na majetok Poskytovateľa vyhlásený konkurz alebo bol zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
  - b) Objednávateľ zaslal Poskytovateľovi dve písomné upozornenia, že Poskytovateľ neposkytuje plnenie Rámcovej dohody riadne a včas počas trvania zmluvného vzťahu v zmysle tejto Rámcovej dohody a Poskytovateľ na tieto písomné upozornenia nereagoval v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ poskytol na odstránenie nedostatkov,
  - c) je Poskytovateľ v omeškaní s riadnym odstránením väd plnenia,
  - d) Poskytovateľ opakovane (t.j. dvakrát a viac) dodá Objednávateľovi plnenie s vadami (vrátane právnych väd),
  - e) Poskytovateľ nedodržuje termíny plnenia svojich záväzkov napriek doručenému písomnému upozorneniu a poskytnutiu v ňom uvedenej dodatočnej lehoty na nápravu;
  - f) Poskytovateľ neoznámí Objednávateľovi, že došlo k jeho výmazu z registra partnerov verejného sektora,
  - g) Objednávateľ opakovane porušuje svoje povinnosti stanovené touto Rámcovou dohodou a k náprave nedôjde ani po predchádzajúcom písomnom upozornení.
- 10.8 Objednávateľ a Poskytovateľ sa dohodli, že v prípade podstatného porušenia povinností podľa bodu 10.7 písm. a) – e) tejto Rámcovej dohody, je Objednávateľ oprávnený odstúpiť aj od objednávky, bez následku zániku Rámcovej dohody.
- 10.9 Účastníci dohody majú právo ukončiť Rámcovú dohodu výpoveďou bez udania dôvodu. Výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhému účastníkovi dohody. Uplynutím výpovednej doby Rámcová dohoda zaniká. Žiadnemu účastníkovi dohody nevznikne nárok na náhradu prípadnej škody spôsobenej výpoveďou.

## Článok XI.

### Ochrana osobných údajov

- 11.1 Účastníci dohody majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Účastníci dohody spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 11.2 Účastníci dohody informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
- 11.3 Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

## Článok XII. Závěrečné ustanovenia

- 12.1 Dohodu je možné meniť a dopĺňať iba formou očíslovaných, písomných dodatkov k tejto Dohode, podpísaných obidvoma účastníkmi dohody na tej istej listine. Zmeny vykonané iným spôsobom sú neplatné a pre účastníkov dohody nezáväzné.
- 12.2 V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto Dohody stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, účastníci Dohody sa dohodnú na takej zmene Dohody, aby dohodnuté podmienky boli čo najpodobnejšie pôvodnému zmluvnému dojednaniu.
- 12.3 Účastníci Dohody sa zaväzujú bez zbytočného odkladu písomne informovať druhého účastníka Dohody, ak dôjde k zmenám identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto Dohody bez potreby uzatvorenia dodatku k Rámcovej dohode, ako aj o iných skutočnostiach, ktoré sú významné pre riadne plnenie z tejto Dohody.
- 12.4 Účastníci dohody vyhlasujú, že všetky vzniknuté spory v súvislosti s touto Dohodou budú riešiť mimosúdnu cestou prostredníctvom vzájomných rokovaní a dohôd. Ak v súvislosti s touto Dohodou dôjde medzi účastníkmi dohody k vzniku súdneho sporu, príslušnosť slovenského súdu je daná podľa pravidiel ustanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 12.5 Rámcová dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 12.6 Práva a povinnosti neupravené v tejto Dohode sa riadia Obchodným zákonníkom a súvisiacimi platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky v aktuálnom znení.
- 12.7 Dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, 3 (tri) rovnopisy sú určené pre Objednávateľa a 1 (jeden) rovnopis pre Poskytovateľa.
- 12.8 Účastníci dohody vyhlasujú, že Dohoda jasne a zrozumiteľne vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný jej obsahom. Ďalej spoločne vyhlasujú, že si Dohodu pozorne a riadne prečítali, porozumeli jej a na dôkaz súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa .....

za Objednávateľa:

.....  
SLOVAKIA TRAVEL  
Ing. Václav Mika, generálny riaditeľ

V ....., dňa .....

za Poskytovateľa:

.....  
NADOSAH, spol. s r.o.  
Marek Fecko, konateľ

.....  
NADOSAH, spol. s r.o.  
Miroslav Fecko, konateľ